

SECOND SESSION,  
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,  
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 73

PROJET DE LOI 73

AN ACT TO AMEND  
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND  
EXECUTIVE COUNCIL ACT, NO. 4

LOI N° 4 MODIFIANT  
LA LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
ET LE CONSEIL EXÉCUTIF

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

### Summary

This Bill amends the *Legislative Assembly and Executive Council Act* to adjust the indemnities and allowances listed in Parts 1, 2 and 3 of Schedule C annually using the average change in the Consumer Price Index over the past five years.

### Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* afin de rajuster annuellement les indemnités et allocations énumérées aux parties 1, 2 et 3 de l'annexe C en fonction de la variation moyenne de l'indice des prix à la consommation au cours des cinq dernières années.

BILL 73

AN ACT TO AMEND  
THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AND  
EXECUTIVE COUNCIL ACT, NO. 4

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

**1. The *Legislative Assembly and Executive Council Act* is amended by this Act.**

**2. Subsection 21(1) is repealed and the following is substituted:**

Deemed  
adjustment in  
amounts

21. (1) On April 1 of each year, the amounts set out in Parts 1, 2 and 3 of Schedule C are deemed to be adjusted by the average percentage increase or decrease in the Consumer Price Index for Canada in the previous five calendar years.

Coming into  
force

**3. This Act comes into force on assent.**

PROJET DE LOI 73

LOI N° 4 MODIFIANT LA LOI SUR  
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET  
LE CONSEIL EXÉCUTIF

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte ce qui suit :

**1. La *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* est modifiée par la présente loi.**

**2. Le paragraphe 21(1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

21. (1) Le 1<sup>er</sup> avril de chaque année, les montants qui figurent aux parties 1, 2 et 3 de l'annexe C sont réputés rajustés en fonction de l'augmentation ou de la diminution en pourcentage de l'indice des prix à la consommation pour le Canada au cours des cinq années civiles précédentes.

Montants  
réputés  
rajustés

**3. La présente loi entre en vigueur au moment de sa sanction.**

Entrée en  
vigueur